

Chào các bạn, tớ là Robot 008 – Robot siêu ngôn ngữ thế hệ mới. Trong quyển sách này, tớ sẽ hướng dẫn các bạn tìm hiểu phương ngữ Việt Nam vô cùng đa dạng và phong phú. Cùng một con người, đồ vật, sự vật, nhưng người miền Bắc, miền Trung và miền Nam chúng ta có thể dùng các từ vựng khác nhau để gọi, miêu tả. Vì thế khi bạn đi du lịch đến các tỉnh thành khác, rất có thể sẽ được nghe những từ lạ lạ là lạ đó!

Nào, cùng tớ dạo khắp ba miền để thêm yêu tiếng Việt nhé!



Qui ước của chúng mình:

- **Màu đỏ** là từ vựng miền Bắc (MB)
- **Màu vàng** là từ vựng miền Trung (MT)
- **Màu xanh** là từ vựng miền Nam (MN)



① **rán** **chiên**



② **thái** **xắt**

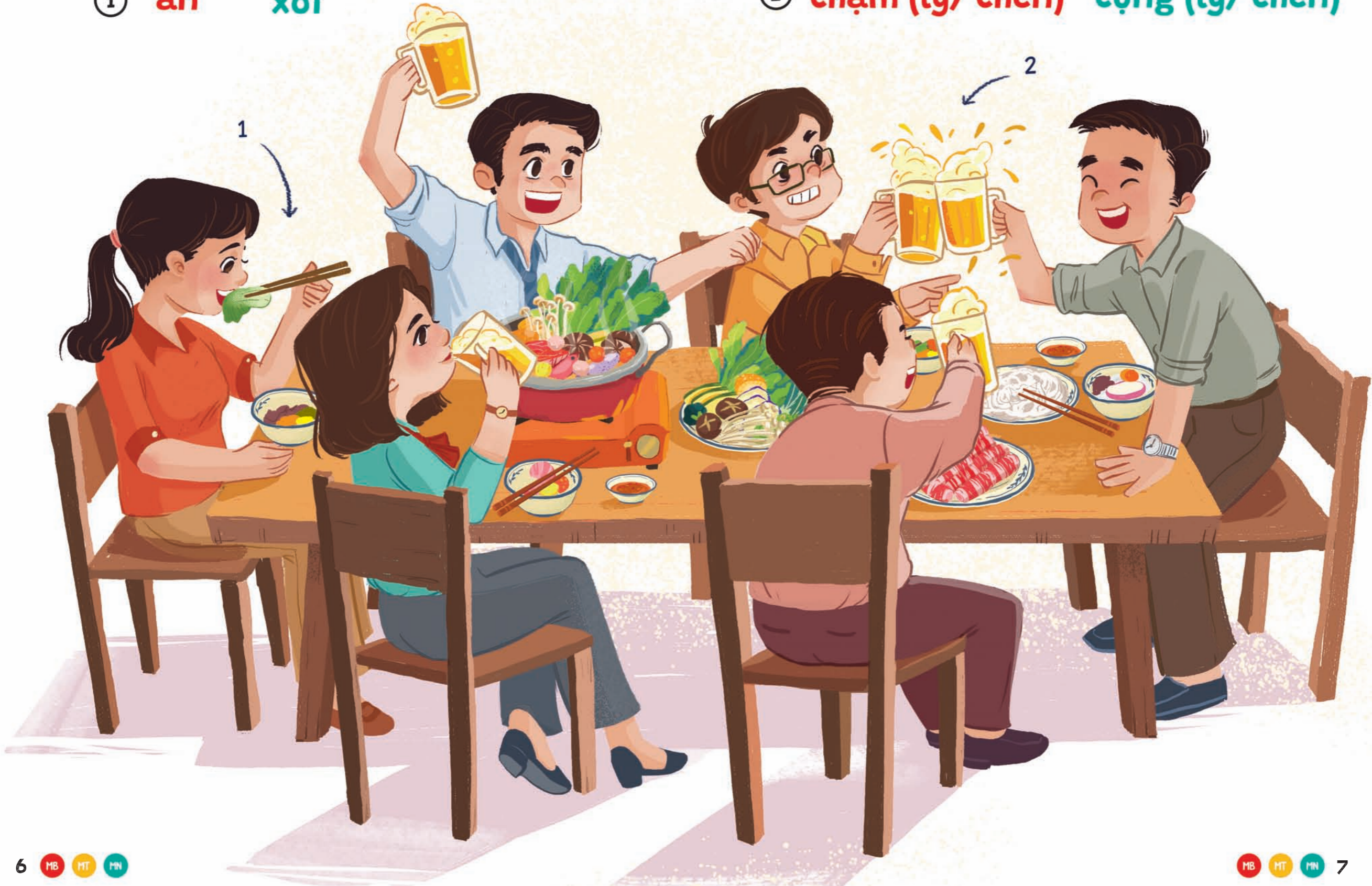


③ **bổ** **xẻ**

④ **chảy nước dãi**
chảy nước miếng

① ăn xơi

② chạm (ly/ chén) cụng (ly/ chén)



mắc **giăng**



① **thả** **giăng**

Bác ngư dân **thả** lưới.

② **buộc** **cột**

Khi cá đã lọt vào lưới,
bác **buộc** lưới lại.



③ **bắt/ tóm/ vồ** **chộp**

④ **vào** **vô**



Bác **bắt** lấy con cá và
bỏ nó **vào** chiếc giỏ.

Giờ thì, bạn có thể dùng các từ vựng ở miền Nam để kể lại câu chuyện này không?





- ① **đỡ xe** **đậu xe**
- ② **đón** **rước**



- ③ **đèo** **chờ**
- ④ **tắc đường** **kẹt xe**

- ⑤ **rẽ** **quẹo**



- ⑥ **phanh** **thắng**

- ⑦ **đến** **tới**

